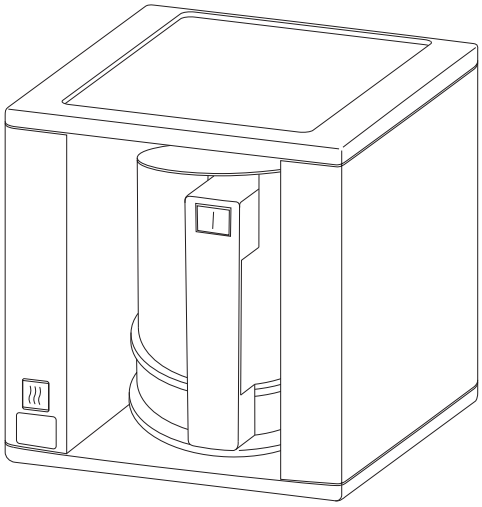
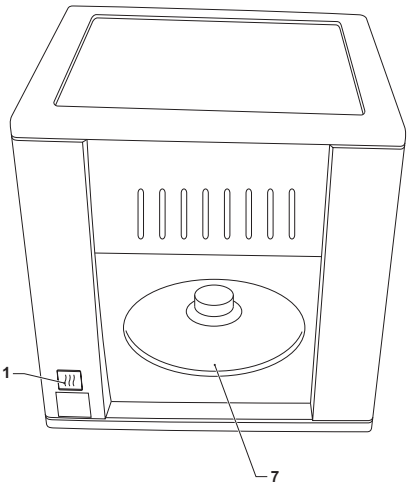
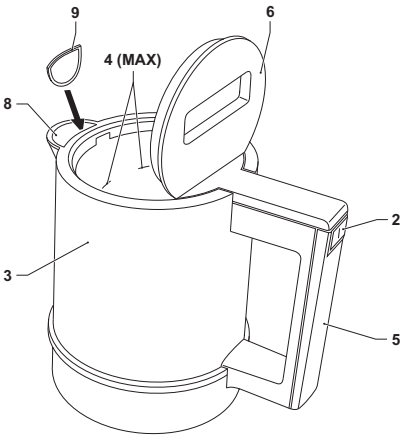
PETRA

English	3
Français	7
Deutsch	11
Italiano	15



234000 Petra
Compact4All Kettle





A

Congratulations!

You have purchased a Petra product. Our aim is to provide quality products with a tasteful design and at an affordable price. We hope that you will enjoy this product for many years.

The appliance can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.

Description (fig. A)

Your 234000 Petra water boiler has been designed for boiling water. The appliance is not suitable for boiling liquids other than water. The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.

1. Power indicator
2. Reset switch / On/off indicator
3. Water boiler
4. Water level indicator
5. Handgrip
6. Lid
7. Base
8. Spout
9. Removable filter

Note: The appliance can be used together with the following models: 204000 Petra juicer.

- Insert the mains plug of the appliance into the socket in the back of the juicer.
- Insert the mains plug of the juicer into the wall socket.

Initial use (fig. A)

- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Clean the accessories. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before first use, completely fill the water boiler with water without using the water for consumption or other purposes.

- Fill the water boiler (3) with water up to the maximum mark on the water level indicator (4).
- Boil the water.
  Refer to the section "Boiling water".
- Empty the water boiler (3).

Use

Boiling water (fig. A)

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:

- Before filling the water boiler, always remove the water boiler from the base.
- Only use tap water to fill the water boiler.
- Always make sure that the water level does not exceed the maximum mark (0.5 litres) on the water level indicator. If the water level is above the maximum mark, the water boiler will boil over and hot water will spray out.
- Do not remove the water boiler from the base until the appliance has been switched off.

- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Remove the water boiler (3) from the base (7).
- Open the lid (6).
- Make sure that the removable filter (9) is correctly placed in the water boiler (3).
- Fill the water boiler (3) with water.
- Close the lid (6).
- Place the water boiler (3) onto the base (7).
- Insert the mains plug into the wall socket. The power indicator (1) comes on.

- To switch on the appliance, press the reset switch (2). The on/off indicator (2) comes on. The appliance starts to boil the water.
- If the process is completed, the appliance switches off automatically. The on/off indicator (2) goes off.
- Remove the mains plug from the wall socket. The power indicator (1) goes off.
- Allow the appliance to cool down completely.

Cleaning and maintenance (fig. A)

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.

- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the appliance with a clean, dry cloth.
- Clean the lid (6) with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the lid (6) with a clean, dry cloth.
- Clean the removable filter (9) in soapy water. Rinse the removable filter (9) under running water. Thoroughly dry the removable filter (9) with a clean, dry cloth.
- Clean the base (7) with a clean, dry cloth.

Descaling the appliance (fig. A)

The appliance must be descaled after every 25 uses. If the appliance must be descaled, use a suitable descaling agent. Special descaling agents are available from our service station.

Note: Petra will not be responsible for any damage caused by descaling agents.

Damage caused by not regularly descaling the appliance is not covered by the guarantee.

Before you proceed, we need you to pay attention to the following notes:
- Before descaling the appliance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Before you proceed, we would like you to focus your attention on the following notes:
- Be careful when descaling the appliance to prevent damage to furniture or clothing.
- Do not use vinegar or vinegar concentrate to descale the appliance.
- Do not use citric acid to descale the appliance.

- Descale the water boiler (3) with a suitable descaling agent.
- Let the descaling agent soak in.
- Thoroughly rinse the water boiler (3) with clean water.

Storage

- Put the appliance and the accessories in the original packaging.
- Store the appliance with the accessories in a dry and frost-free place, out of the reach of children.

Safety instructions

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The use of this appliance by children or persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge can give cause to hazards. Persons responsible for their safety should give explicit instructions or supervise the use of the appliance.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- This appliance is intended to be used in domestic and similar applications such as staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed-and-breakfast type environments.

Electrical safety

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1 mm^2).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety instructions for water boilers

- Do not use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.
- Do not cover the appliance.
- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources.
- Only use the appliance with the supplied base.
- Only switch on the appliance when the appliance is filled with water.
- Do not move the appliance while it is switched on.
- Be careful with hot water and steam to avoid burns.
- Store the appliance in a dry place when not in use. Make sure that children do not have access to stored appliances.

U.K. Wiring instructions

The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE	**NEUTRAL**
BROWN	**LIVE**
GREEN/YELLOW	**EARTH**

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.
The wire which is coloured GREEN/YELLOW must be connected to the terminal which is marked with the letter E or ⏚ and is coloured GREEN or GREEN/YELLOW.

Warning! This appliance must be earthed.

Disclaimer

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

Félicitations!

Vous avez acheté un produit Petra.
Nous souhaitons vous proposer des produits de qualité associant un design raffiné et des prix accessibles. Nous espérons que vous profiterez longtemps de ce produit.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Description (fig. A)

Votre bouilloire 234000 Petra a été conçue pour faire bouillir de l'eau. L'appareil n'est pas prévu pour faire bouillir d'autres liquides que l'eau. L'appareil est réservé à un usage à l'intérieur. L'appareil est réservé à un usage domestique.

1. Témoin d'alimentation
2. Bouton de réinitialisation / Témoin marche/arrêt
3. Bouilloire
4. Indicateur de niveau d'eau
5. Poignée
6. Couvercle
7. Base
8. Goulotte
9. Filtre amovible

Remarque : L'appareil peut être employé avec les modèles suivants : presse-fruits 204000 Petra.

- Insérez la fiche secteur de l'appareil dans la fiche au dos du presse-fruits.
- Insérez la fiche secteur du presse-fruits dans la prise murale.

Utilisation initiale (fig. A)

- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Nettoyez les accessoires. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant la première utilisation, remplissez complètement la bouilloire d'eau sans utiliser l'eau à des fins de consommation ou autres.

- Remplissez la bouilloire (3) avec de l'eau jusqu'au repère maximum sur l'indicateur de niveau d'eau (4).
- Faites bouillir l'eau. Consultez la section "Faire bouillir l'eau".
- Videz la bouilloire (3).

Utilisation

Faire bouillir l'eau (fig. A)

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :

- Avant de remplir la bouilloire, retirez-la toujours de sa base.
- Utilisez uniquement de l'eau du robinet pour remplir la bouilloire.
- Assurez-vous toujours que le niveau d'eau est sous le repère maximum (0,5 l) de l'indicateur de niveau d'eau. Si le niveau d'eau est au-dessus du repère maximum, la bouilloire va déborder et de l'eau chaude être projetée à l'extérieur.
- Ne retirez pas la bouilloire de sa base tant que l'appareil n'est pas hors tension.

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Retirez la bouilloire (3) de sa base (7).
- Ouvrez le couvercle (6).

- Assurez-vous que le filtre amovible (9) est correctement placé dans la bouilloire (3).
- Remplissez la bouilloire (3) avec de l'eau.
- Fermez le couvercle (6).
- Placez la bouilloire (3) sur sa base (7).
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin d'alimentation (1) s'allume.
- Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation (2). Le témoin marche/arrêt (2) s'allume. L'appareil commence à faire bouillir l'eau.
- Si le processus est terminé, l'appareil s'arrête automatiquement. Le témoin marche/arrêt (2) s'éteint.
- Débranchez la fiche secteur de la prise murale. Le témoin d'alimentation (1) s'éteint.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Nettoyage et entretien (fig. A)

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Avant le nettoyage ou l'entretien, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.

- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez le couvercle (6) avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement le couvercle (6) avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez le filtre amovible (9) à l'eau savonneuse. Rincez le filtre amovible (9) sous l'eau courante. Séchez soigneusement le filtre amovible (9) avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez la base (7) avec un chiffon propre et sec.

Détartrage de l'appareil (fig. A)

L'appareil doit être détartré toutes les 25 utilisations. Si l'appareil doit être détartré, utilisez un détartrant adapté. Des agents détartrants spéciaux sont disponibles auprès de notre station d'entretien.

Remarque : Petra décline toute responsabilité pour tout dommage occasionné par les agents détartrants. Les dommages causés par l'absence de détartrage régulier de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Avant de procéder, vous devez faire attention aux remarques suivantes :
- Avant son détartrage, arrêtez toujours l'appareil, débranchez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Avant de procéder, nous souhaiterions que vous preniez connaissance des remarques suivantes :
- Attention lors du détartrage de l'appareil à ne pas endommager le mobilier ou les vêtements.
- N'utilisez ni vinaigre, ni concentré de vinaigre pour détartrer l'appareil.
- N'utilisez pas d'acide citrique pour détartrer l'appareil.

- Détartrez la bouilloire (3) avec un agent détartrant adapté.
- Laissez l'agent détartrant agir.
- Rincez soigneusement la bouilloire (3) avec de l'eau propre.

Rangement

- Rangez l'appareil et les accessoires dans l'emballage d'origine.
- Rangez l'appareil avec les accessoires dans un endroit sec, hors de portée des enfants et à l'abri du gel.

Instructions de sécurité

Sécurité générale

- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.

- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Les enfants doivent toujours être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'emploi de cet appareil par des enfants ou des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires est potentiellement dangereux. Les personnes responsables de leur sécurité doivent leur fournir des instructions explicites voire les surveiller pour utiliser l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et pour des applications similaires comme les zones de cuisine dans une boutique, un bureau ou autre environnement ; les fermes ; la clientèle des hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; et les Bed & Breakfast.

Sécurité électrique

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1 mm^2).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Instructions de sécurité pour les bouilloires

- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur.
- Utilisez l'appareil uniquement avec la base fournie.
- Mettez l'appareil en marche uniquement lorsqu'il est complètement rempli d'eau.

- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Attention à l'eau chaude et à la vapeur afin d'éviter les brûlures.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec lorsqu'il n'est pas utilisé. Assurez-vous que les enfants ne puissent pas accéder aux appareils rangés.

Clause de non responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben ein Petra Produkt erworben. Unser Ziel ist es, Qualitätsprodukte mit einem geschmackvollen Design zu einem erschwinglichen Preis anzubieten. Wir hoffen, dass Sie viele Jahre Gefallen an diesem Produkt finden.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel aus der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr 234000 Petra Wasserkocher wurde zum Kochen von Wasser konstruiert. Das Gerät ist nicht zum Kochen von anderen Flüssigkeiten als Wasser geeignet. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

1. Stromanzeige
2. Rücksetzschalter / Ein-/Aus-Anzeige
3. Wasserkocher
4. Wasserstandanzeige
5. Handgriff
6. Deckel
7. Gerätefuß
8. Ausgießer
9. Herausnehmbarer Filter

Hinweis: Das Gerät kann zusammen mit den folgenden Modellen verwendet werden: 204000 Petra Fruchtpresse.

- Stecken Sie den Gerätestecker in die Buchse in der Rückseite der Fruchtpresse.
- Stecken Sie den Netzstecker der Fruchtpresse in die Wandsteckdose.

Erstgebrauch (Abb. A)

- Reinigen Sie das Gerät.
  Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Reinigen Sie das Zubehör.
  Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Füllen Sie den Wasserkocher vor dem Erstgebrauch mit Wasser, ohne dass Sie das Wasser danach zum Verbrauch oder anderen Zwecken verwenden.

- Füllen Sie den Wasserkocher (3) bis zur Maximalmarke auf der Wasserstandsanzeige (4) mit Wasser.
- Kochen Sie das Wasser. Siehe Abschnitt "Kochen von Wasser".
- Entleeren Sie den Wasserkocher (3).

Gebrauch

Kochen von Wasser (Abb. A)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Nehmen Sie den Wasserkocher vor dem Füllen immer vom Gerätefuß.
- Verwenden Sie zum Füllen des Wasserkochers ausschließlich Leitungswasser.
- Stellen Sie stets sicher, dass der Wasserstand die Maximal-Marke (0,5 Liter) der Wasserstandsanzeige nicht überschreitet. Befindet sich der Wasserstand oberhalb der Maximalmarke, kocht der Wasserkocher über und das heiße Wasser spritzt heraus.
- Nehmen Sie den Wasserkocher erst dann vom Gerätefuß, wenn das Gerät abgeschaltet wurde.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.

- Nehmen Sie den Wasserkocher (3) vom Gerätefuß (7).
- Öffnen Sie den Deckel (6).
- Vergewissern Sie sich, dass der entfernbare Filter (9) richtig im Wasserkocher (3) platziert ist.
- Füllen Sie den Wasserkocher (3) mit Wasser.
- Schließen Sie den Deckel (6).
- Stellen Sie den Wasserkocher (3) auf den Gerätefuß (7).
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose. Die Stromanzeige (1) leuchtet auf.
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf den Rücksetzschalter (2). Die Ein-/Aus-Anzeige (2) leuchtet auf. Das Gerät beginnt, das Wasser zum Kochen zu bringen.
- Ist der Vorgang abgeschlossen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Die Ein-/Aus-Anzeige (2) erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Die Stromanzeige (1) erlischt.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Reinigung und Wartung (Abb. A)

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den Deckel (6) mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie den Deckel (6) gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den entfernbaren Filter (9) in Seifenwasser. Spülen Sie den entfernbaren Filter (9) unter fließendem Wasser. Trocknen Sie den entfernbaren Filter (9) gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie den Gerätefuß (7) mit einem sauberen, trockenen Tuch.

Entkalken des Geräts (Abb. A)

Das Gerät muss alle 25 Einsätze entkalkt werden. Muss das Gerät entkalkt werden, verwenden Sie einen geeigneten Entkalker. Spezielle Entkalker sind bei unserem Kundendienst erhältlich.

Hinweis: Petra haftet nicht für durch Entkalker entstandene Schäden. Schäden, die durch ein nicht regelmäßiges Entkalken des Geräts entstanden sind, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Bevor Sie fortfahren, beachten Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Ziehen Sie vor dem Entkalken des Geräts den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Bevor Sie fortfahren, richten Sie bitte Ihre Aufmerksamkeit auf folgende Hinweise:

- Gehen Sie beim Entkalken des Geräts vorsichtig vor, um Schäden an Möbeln oder Kleidung zu vermeiden.
- Verwenden Sie keinen Essig und kein Essigkonzentrat, um das Gerät zu entkalken.
- Verwenden Sie keine Zitronensäue, um das Gerät zu entkalken.

- Entkalken Sie den Wasserkocher (3) mit einem geeigneten Entkalker.
- Lassen Sie den Entkalker einwirken.
- Spülen Sie den Wasserkocher (3) gründlich mit sauberem Wasser.

Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät und das Zubehör in der Originalverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät samt Zubehör an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort auf.

Sicherheitsanweisungen

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch genau durch. Bewahren Sie das Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Kinder müssen stets beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Benutzung des Geräts durch Kinder oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten oder ohne das erforderliche Wissen und die nötige Erfahrung kann gefährlich sein! Die für die Sicherheit verantwortlichen Personen müssen klare Anweisungen geben oder den Gebrauch des Geräts beaufsichtigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.
- Dieses Gerät darf nur für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie in Personalküchenbereichen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, in Gutshäusern und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen zum Schlafen und Frühstücken verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1 mm^2).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitsanweisungen für Wasserkocher

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Gerätefuß.
- Schalten Sie das Gerät nur ein, wenn es mit Wasser gefüllt ist.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es eingeschaltet ist.
- Gehen Sie vorsichtig mit heißem Wasser und Dampf um, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Vergewissern Sie sich, dass Kinder keinen Zugang zu den aufbewahrten Geräten haben.

Haftungsausschluss

Änderungen vorbehalten; die Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Congratulazioni!

Avete acquistato un prodotto Petra.
Il nostro scopo è quello di fornire prodotti di qualità con un design gradevole, ad un prezzo interessante. Ci auguriamo che possiate usufruire di questo prodotto per molti anni a venire.

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.

Descrizione (fig. A)

Il bollitore 234000 Petra è stato progettato per bollire l'acqua. L'apparecchio non è adatto per bollire liquidi diversi dall'acqua.
L'apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso al coperto. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

1. Spia dell'alimentazione
2. Interruttore di ripristino / Spia acceso/spento
3. Bollitore
4. Indicatore del livello dell'acqua
5. Impugnatura
6. Coperchio
7. Base
8. Beccuccio
9. Filtro removibile

Nota: L'apparecchio può essere utilizzato con i seguenti modelli: spremiagrumi 204000 Petra.

- Inserire la spina di alimentazione dell'apparecchio nella presa sul retro dello spremiagrumi.
- Inserire la spina di alimentazione dello spremiagrumi nella presa a parete.

Primo utilizzo (fig. A)

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Pulire gli accessori. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima del primo utilizzo, riempire completamente il bollitore con acqua senza utilizzarla successivamente per il consumo o altri scopi.

- Riempire il bollitore (3) con acqua fino al segno di livello massimo posto sull'indicatore del livello dell'acqua (4).
- Bollire l'acqua. Consultare la sezione "Bollire l'acqua".
- Svuotare il bollitore (3).

Uso

Bollire l'acqua (fig. A)

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:

- Prima di riempire il bollitore, rimuoverlo sempre dalla base.
- Per riempire il bollitore utilizzare esclusivamente acqua di rubinetto.
- Verificare sempre che il livello dell'acqua non superi il contrassegno di livello massimo (0,5 litri) sul relativo indicatore. Se l'acqua oltrepassa il segno di livello massimo, l'acqua calda nel bollitore traboccherà generando spruzzi.
- Non rimuovere il bollitore dalla base finché l'apparecchio non è stato spento.

- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Rimuovere il bollitore (3) dalla base (7).
- Aprire il coperchio (6).

- Verificare che il filtro removibile (9) sia correttamente posizionato nel bollitore (3).
- Riempire il bollitore (3) con acqua.
- Chiudere il coperchio (6).
- Collocare il bollitore (3) sulla base (7).
- Inserire la spina di alimentazione nella presa a parete. La spia dell'alimentazione (1) si accende.
- Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore di ripristino (2). La spia acceso/spento (2) si accende. L'apparecchio inizia a bollire l'acqua.
- Quando il processo è completato, l'apparecchio si spegne automaticamente. La spia acceso/spento (2) si spegne.
- Disinserire la spina di alimentazione dalla presa a parete. La spia dell'alimentazione (1) si spegne.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Pulizia e manutenzione (fig. A)

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:
- Prima di eseguire interventi di pulizia e manutenzione, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido inumidito. Asciugare a fondo l'esterno dell'apparecchio con un panno pulito e asciutto.
- Pulire il coperchio (6) con un panno morbido inumidito. Asciugare a fondo il coperchio (6) con un panno pulito e asciutto.
- Lavare il filtro removibile (9) in acqua saponosa. Sciacquare il filtro removibile (9) in acqua corrente. Asciugare a fondo il filtro removibile (9) con un panno pulito e asciutto.
- Pulire la base (7) con un panno pulito e asciutto.

Decalcificazione dell'apparecchio (fig. A)

L'apparecchio deve essere decalcificato ogni 25 utilizzi. Se è necessario decalcificare l'apparecchio, utilizzare un agente decalcificante adatto. Speciali agenti decalcificanti sono disponibili presso il centro assistenza.

Nota: Petra declina ogni responsabilità per eventuali danni causati dagli agenti decalcificanti. I danni causati dalla mancata decalcificazione dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia.

Prima di procedere, è necessario porre attenzione alle seguenti note:
- Prima di decalcificare l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione dalla presa elettrica a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Prima di procedere, si prega di porre attenzione alle seguenti note:
- Durante la procedura di decalcificazione porre estrema attenzione per evitare danni agli arredi o agli indumenti.
- Non utilizzare aceto o aceto concentrato per decalcificare l'apparecchio.
- Non utilizzare acido citrico per decalcificare l'apparecchio.

- Decalcificare il bollitore (3) con un agente decalcificante adatto.
- Lasciare assorbire l'agente decalcificante.
- Sciacquare a fondo il bollitore (3) con acqua pulita.

Stoccaggio

- Collocare l'apparecchio e gli accessori nell'imballaggio originale.
- Riporre l'apparecchio con i relativi accessori in un luogo asciutto, al riparo dal gelo e fuori dalla portata dei bambini.

Istruzioni per la sicurezza

Sicurezza generale

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori esclusivamente per gli scopi previsti. Non utilizzare l'apparecchio e gli accessori per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti o accessori danneggiati o difettosi. Se una parte o un accessorio sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Controllare sempre che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- L'uso dell'apparecchio da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza può causare rischi. Le persone responsabili per la loro sicurezza devono offrire istruzioni precise oppure supervisionare l'uso dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico e per applicazioni simili, quali stanze adibite a cucine per il personale nei negozi, uffici e altri ambienti di lavoro; fattorie; per clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale; bed and breakfast.

Sicurezza elettrica

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare un cavo di prolunga dotato di conduttore di messa a terra di diametro adeguato (almeno 3 x 1 mm^2).
- Come ulteriore protezione, installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi. Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Istruzioni di sicurezza per bollitori

- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Verificare che attorno all'apparecchio vi sia sufficiente spazio per consentire la fuoriuscita del calore e fornire un'adeguata ventilazione.
- Non coprire l'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.

- Tenere l'apparecchio a distanza da fonti di calore.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con la base in dotazione.
- Accendere l'apparecchio esclusivamente dopo averlo riempito d'acqua.
- Non spostare l'apparecchio quando è acceso.
- Porre attenzione con acqua calda e vapore per evitare ustioni.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto quando non viene utilizzato. Assicurarsi che i bambini non abbiano accesso agli apparecchi riposti.

Clausola di esclusione della responsabilità

Soggetto a modifica; le specifiche possono subire variazioni senza preavviso.

PETRA Deutschland GmbH
Eberhardstraße
73312 Geislingen
Deutschland
www.petra-electric.de

© Petra 2012

08/12